

Somos el mundo ("We are the world")

Letra original y Música:
Michael Jackson y Lionel Richie
Letra en Castellano(*):
Gloria Estefan y Emiliano Estefan
* Adaptada para contexto laico

♩ = 76

Soprano

Piano

Bsus4

Bsus4/E

S

Pno.

Bsus4

Bsus4/A

Bsus4/E

S

Pno.

Bsus4

Bsus4/A

Bsus4/E

A

somos el mundo

2
6

S

Pno.

E/G#

F#m7

8

S

Pno.

El dí - a lle - gó

No hay mo -

A/B

B7

E

10

S

Pno.

men - to que per - der

hay que bus - car

u - nir el mun - do de un - a

A/E

B/E

E

A

B

12

S

vez Tan - tos ne - ce - si - tan Un

Pno.

E A/E E B C#m

14

S

nue - vo_a - ma - ne - cer hay que_a - yu - dar te - ne - mos el de -

Pno.

G#m G#m7 F#m7 A

16

S

ber No hay que_es - pe - rar que se - a_el

Pno.

B7sus4 B7 E

18

S

o - tro_el que va_a_ac - tuar cuan-do_el do - lor a tu puer-ta pue - da to -

Pno.

20

S

car Al es - tar u - ni - dos No hay

Pno.

22

S

na - da que te - mer pa - ra triun -

Pno.

23

S

far te - ne - mos que en - ten - - -

Pno.

24

S

der So-mos a-mor So-mos el mun -

Pno.

A B B7

26

S

do So-mos la luz que a-lum-bra con ar - dor lo más os - cu -

Pno.

E A B

28

S

ro

Lle - nos de_es - pe - ran - za po -

Pno.

E

C#m

30

S

de - mos res - ca - tar la fe

Pno.

G#m

31

S

que nos pue - de sal - var jun - tos tú y yo

Pno.

F#m7

A/B

B7

E

A/E

B/E

A/E

33

S

De co - ra - zón que se-pan

Pno.

35

S

que im - por - tan - tes - son que su pe - sar sen - ti - mos to - dos tam -

Pno.

37

S

bién Y que no es - tán so - los que -

Pno.

39

S

re - mos a - yu - dar

3

Con com - pa - sión, fir - me - za y her - man - dad

Pno.

41

S

So - mos a - mor

So - mos el

Pno.

43

S

mun - do

So - mos la luz

Pno.

44

S

que_a-lum-bra con ar-dor lo más os - cu-ro

uh

Pno.

46

S

lle-nos de_es-pe-ran - za po-de-mos res-ca-tar la - fuer -

3

Pno.

48

S

za de po-der sal-var jun-tos tú y yo cuan-do_al-

3

Pno.

E E/D

S

50

gu - na vez te can - ses de lu - char

Pno.

C D

Detailed description: This system contains measures 50 and 51. The vocal line (S) starts with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure 50 contains the lyrics 'gu - na vez te can - ses de lu - char'. The piano accompaniment (Pno.) is in a grand staff. The right hand plays a steady eighth-note accompaniment. The left hand has a bass line with some rests. Chord symbols 'C' and 'D' are indicated below the piano part.

S

51

Re - cuer - da_a -

Pno.

E E/D

Detailed description: This system contains measures 51 and 52. The vocal line (S) has a whole rest in measure 51 and then continues in measure 52 with the lyrics 'Re - cuer - da_a -'. The piano accompaniment (Pno.) continues with the same accompaniment pattern. Chord symbols 'E' and 'E/D' are indicated below the piano part.

S

52

quí_es - ta - ré a tu la - do sin du - dar te da -

Pno.

E E/D#

Detailed description: This system contains measures 52 and 53. The vocal line (S) continues with the lyrics 'quí_es - ta - ré a tu la - do sin du - dar te da -'. The piano accompaniment (Pno.) continues with the same accompaniment pattern. Chord symbols 'E' and 'E/D#' are indicated below the piano part.

54

S

ré mi ma - no pa - ra jun - tos a - pren - der la ma -

Pno.

C#m G#m

56

S

ne - ra de po - der ven - cer

Pno.

F#m7 A

57

S

So - mos a - mor So - mos el mun -

Pno.

B7sus4 B7

S

59

do So - mos la luz

Pno.

S

60

que_a-lum-bra con ar - dor lo más os - cu - ro Lle - nos

Pno.

S

62

de_es - pe - ran - za Po - de - mos res - ca - tar la fuer -

Pno.

64

S

za de po - der sal - var jun - tos tú y

Pno.

64

So - mos a - mor

65

S

yo

Pno.

65

E F

66

S

So - mos a - mor el mun -

Pno.

66

B \flat B \flat /C C7

do so - mos la luz

S

No hay na - da que te - mer si es - ta - mos jun - tos

Pno.

F B \flat /F F

que a - lum - bra con ar - dor lo más pro - fun - do

S

tú y yo jun - tos tú y yo Tan -

Pno.

F B \flat /F F F/E

70 Ah - - - - ah ah -

S

70 tos ne - ce - si - tan un nue - vo a - ma - ne - cer y

Pno.

Dm Am

72 ah so - la - men - te jun - tos jun - tos vol - ve - re - mos a re - na - cer so - mos a - mor

Pno. Gm7 B^b/C C9 F

74 so - mos a - mor so - mos el mun do so - mos la luz es - ta - mos u - ni - dos

76 que a - lum - bra con ar - dor lo - más pro - fun - do Ca - da a -

78

S

ma - ne - cer El sol vuel - ve_a re - na - cer

Pno.

80

S

E - so tie - nes que_en - ten - de - i - e - i - er So - mos a - mor -

Pno.

82

S

No_hay que_es - pe - rar

Pno.

So - mos el mun -

83 do So - mos la luz

S

Que se - pan que im - por - tan - tes son

Pno.

84 que_a-lum-bra con ar - dor lo más os - cu - ro uh

S

Pno.

86 Con a - mor y es - pe - ran - za po - de - mos res - ca - tar Con - ti - nua -

S

Pno.

88

S

re - mos tú y yo tú y yo Oh

Pno.

F F/E \flat

90 Rapeando:

S

La - ti - no'_u - ni - dos pe - ro más que na - da so - mo'_hu - ma - nos

Pno.

D \flat E \flat

91

S

Cuan - do_u - no_es - tá pa'_a - ba - jo es - o_es - cuan - do das la ma - no

Pno.

F F/E \flat

92

S

E - so es un her - ma - no que da_a - mor - a los Hai - tia - nos

Pno.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with a whole rest followed by a series of eighth notes. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, consisting of a series of chords and eighth notes. The key signature has one flat (Bb).

93

S

Sak Pa - se Nap Bu - le Ya tú sa - be'_es - ta - mos cla - ros

Pno.

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The vocal line continues with eighth notes and a quarter note. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines in both hands. The key signature remains Bb.

94

S

We are the world We are the chil - dren

Pno.

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line has a more rhythmic pattern with eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. The key signature remains Bb.

95

S

Earth - quake can bring it down We just re - build it

Pno.

96

S

So - mos a - mor a - mor so - mos el mun - do el mun

Pno.

97

S

So - mos la - ti - nos dan - do ca - ri - ño Es - to es un

Pno.

98 gri - to mun - dial que re - tum - ba en tu na - ción So - mos el

S

Pno.

99 mun - do u - na ra - za pa' un só - lo co - ra - zón So - mos la -

S

Pno.

100 ti - nos u - ni - do' en un - a can - ción con u - na po - de - ro - sa mi - sión

S

Pno.

101

S

Con - ti - go lle - var la fue - na - ción por fin Hai - tí re -

Pno.

102

S

na - ce - rá del pol - vo y la ce - ni - za ca - da ni - ño tie - ne el

Pno.

103

S

de - re - cho de lle - var u - na son - ri - sa Da - le la ma - no a

Pno.

104

S

tu her - ma - no sir - ve de con - sue - lo Siem - bra en la tie - rra

Pno.

105

S

Li - be - ren a Hai - tí

Re - par - te el te - so - ro has - ta los cie - los

Pno.

106

S

106

Pno.

107 Entonando: So - mos a - mor So - mos el mun -

Pno.

109 do So - mos la luz que a - lum - bra con ar - dor lo más os - cu -

Pno.

111 ro Va - mos a re - vi - vir de nue - vo

113 Ah Ah - ah

S

jun - tos tú y yo la fuer - za y la es - pe - ran - za que un dí - a

Pno.

115

S

se_a - ca - bó So - mos a - mor

Pno.

116

S

So - mos el mun - do So - mos la luz

Pno.

118 *S* *Lle-nos*

118 *Pno.* que a lum-bra con ar - dor lo más os - cu - ro

120 *S* de es - pe - ran - za po - de - mos res - ca - tar la fuer -

120 *Pno.*

122 *S* za de po - der sal - var jun - tos tú y

122 *Pno.* 3

123 yo jun - tos tú_y yo

Pno. $D^{\flat}9$ (Maj7) $B^{\flat}(2)/E^{\flat}$ $E^{\flat}6$ F

Inspección Nacional de Música
Departamento de Extensión Cultural
Transcripción: Bruno Benedetto

El día llegó
No hay momento que perder
Hay que buscar unir el mundo de una vez
Tantos necesitan un Nuevo amanecer
Hay que ayudar
Tenemos el deber

No hay que esperar
Que sea el otro el que va a actuar
Cuando el dolor a tu puerta pueda tocar
Al estar unidos no hay nada que temer
Para triunfar
Tenemos que entender

Somos amor, somos el mundo
Somos la luz que alumbra con ardor lo mas oscuro
Llenos de esperanza
Podemos rescatar
La fuerza de poder salvar
Juntos tú y yo

De Corazón
Que sepan que importantes son
Que su pesar sentimos todos también
Y que no están solos queremos ayudar
Con compasión firmeza y hermandad

Cuando alguna vez te canses de luchar
Recuerda aquí estaré a tu lado sin dudar
Te daré mi mano para juntos aprender
La manera de poder vencer

Somos Amor
No Hay Nada Que Temer Si Estamos Juntos Tu Y Yo
Tantos Necesitan Un Nuevo Amanecer
Y Solamente Juntos Volveremos A Renacer
Estamos Unidos
Lo Más Oscuro
Cada Amanecer El Sol Vuelve A Renacer
Eso Tienes Que Entender
No Hay Que Esperar Que Sepan Que Importante Son
Con Amor Y Esperanza Podemos Rescatar
Continuaremos Tú Y Yo

Latinos Unidos pero más que nada somos humanos
Cuando uno esta p'abajo eso es cuando das la mano
Eso es un hermano
Que da amor a los haitianos
Sak Pase Nap Bule
Ya tú sabes estamos claros

We are The World the World
We Are The Children The Children
Earthquake can bring it down
We just rebuild it
Somos amoramor
Somos el mundo
Somos Latinos
Dando Cariño

Este es un grito mundial
Que retumba en tu nación
Somos El Mundo
Una Raza Pa'
Un Solo Corazón
Somos Latinos Unidos en una canción
Con una poderosa misión
Contigo lleva la bendición por fin!
Haití renacerá del polvo Y las cenizas
Cada niño tiene el derecho de llevar una sonrisa
Dale la mano a tu hermano
Sirve de consuelo
Siembra en la tierra
Y reparte el tesoro hasta los cielos

Lo Más oscuro
Vamos a revivir de nuevo juntos tú y yo
La Fuerza y la esperanza que un día se acabo
Damos Amor
Somos El Mundo
Con Una Nueva Esperanza
Somos Latinos
Llenos de Esperanza
Podemos Rescatar
La Fuerza de Poder Salvar
Juntos Tú y Yo.